JUICEMAKER**CITRUS**466CH1

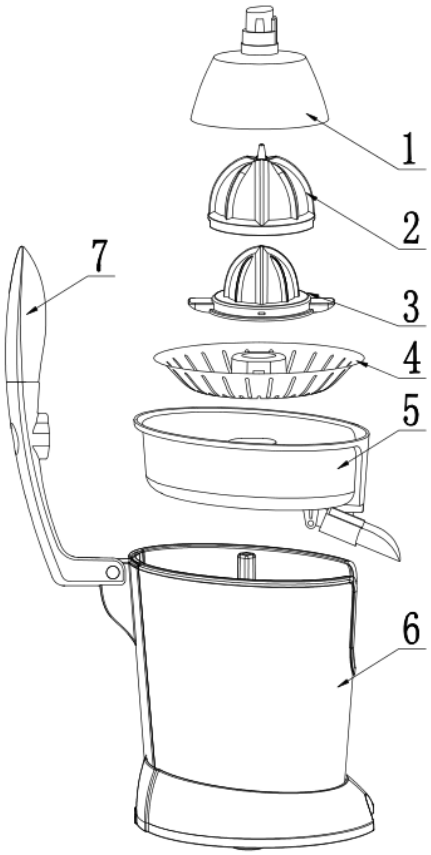
U466CH1

- **GEBRAUCHSANWEISUNG**

- MODE D'EMPLOI
- ISTRUZIONI PER L'USO
- INSTRUCTIONS FOR USE

SCHEMATISCHE DARSTELLUNG

- Vue d’ensemble
- Diagramma della struttura
- Structure diagram



Deutsch		Français		Italiano		English	
1	Deckel	1	Couvercle	1	Coperchio	1	Cover
2	Grosser Presskegel	2	Cône de pressage, grand	2	Cono grande	2	Large reamer
3	Kleiner Presskegel	3	Cône de pressage, petit	3	Cono piccolo	3	Small reamer
4	Sieb	4	Tamis	4	Filtro	4	Strainer
5	Saftauffangbehälter	5	Pichet à jus	5	Recipiente raccogli succo	5	Juice collector
6	Sockel/Motorteil	6	Socle/Bloc moteur	6	Base con blocco motore	6	Base/Power unit
7	Presshebel	7	Levier de pressage	7	Leva di spremitura	7	Pressing lever

TECHNISCHE DATEN

- Caractéristiques techniques
- Specifiche tecniche
- Technical specifications

230 V	Nennspannung Tension nominale Tensione nominale Rated voltage
50/60 Hz	Nennfrequenz Fréquence nominale Frequenza nominale Rated frequency
300 W	Nenneingangsleistung Puissance d'entrée nominale Potenza nominale Rated input power

Inhaltsverzeichnis / Table des matières / Indice / Table of contents

Deutsch 6
- Sicherheitshinweise 6
- Über die Zitruspresse 9
- Wichtig 9
- Zusammensetzen der Zitruspresse 9
- Verwendung der Zitruspresse 10
- Reinigung und Wartung 10
- Entsorgung 11

Français 12
- Consignes de sécurité 12
- Description du presse-agrumes 14
- Important 14
- Assemblage du presse-agrumes 14
- Méthode d'extraction du jus 15
- Nettoyage et entretien 15
- Élimination 16

Italiano 17
- Avvertenze di sicurezza 17
- Informazioni sullo spremiagrumi 19
- Importante 19
- Montaggio dello spremiagrumi 19
- Spremitura 20
- Pulizia e manutenzione 20
- Smaltimento 21

English 22
- Safety instructions 22
- About this citrus juicer 24
- Important 24
- Assembling the citrus juicer 24

- Extracting juice 25
- Cleaning and maintenance 25
- Disposal 26

D / F / I / E 27

- Garantie / Garantie / Garanzia / Warranty 27

Deutsch

- **SICHERHEITSHINWEISE**

Lesen Sie erst alle Hinweise, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

- Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und/oder Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern fernzuhalten.
- Das Gerät ist bei nicht vorhandener Aufsicht und vor dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen oder Reinigen stets vom Netz zu trennen.
- Bevor das Gerät angeschlossen wird, muss die Übereinstimmung der Netzspannung mit der Kennzeichnung auf dem Typenschild überprüft werden.
- Das Gerät nicht im Freien verwenden.

- Zur Vermeidung eines Brandes, Stromschlages oder von Verletzungen, sollte das Motorteil oder das Kabel mit Stecker weder mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung kommen, noch unter fliessendem Wasser gespült werden.
- Das Gerät soll ausserhalb der Reichweite von Kleinkindern aufbewahrt werden.
- Die Zitruspresse soll nach Gebrauch von der Stromversorgung getrennt werden, indem am Netzstecker gezogen wird und nicht am Netzkabel oder am Gerät selber.
- Das Kabel soll fern von heissen Oberflächen gehalten werden. Vor dem ersten Gebrauch soll es vollständig abgewickelt werden.
- Das Gerät muss regelmässigen Sichtkontrollen und Überprüfungen unterzogen werden, um sicherzustellen, dass es ordnungsgemäss funktioniert.
- Ist ein Defekt festzustellen, sollte jegliche Nutzung des Gerätes vermieden werden. Eigenmächtige Instandsetzungsarbeiten (ausser durch unsere Serviceabteilung) können zu Schäden und Gefahren führen und jegliche Garantieansprüche würden erlöschen.

- Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen oder verkauft wurde, kann zu Gefahr oder Verletzungen führen.
- Diese Zitruspresse ist nur für den privaten Gebrauch bestimmt.

• ÜBER DIE ZITRUSPRESSE

- Das Gerät wurde für das Pressen von Zitrusfrüchten, z. B. Orangen, Zitronen, Limetten oder Grapefruits konzipiert.
- Die Zitruspresse eignet sich nicht für das Entsaften anderer Fruchtsorten.

• WICHTIG

- Der grosse Presskegel ist für grössere Früchte geeignet, wie z.B. Orangen, für diesen kann der Presshebel verwendet werden; der kleine Presskegel ist für kleinere Früchte geeignet, wie z.B. Zitronen, dieser muss von Hand gedrückt werden.
- Üben Sie während maximal 5 Minuten, in regelmässigen Abständen kurzen Druck auf den Kegel aus (15 Sekunden), gefolgt von 10 Sekunden Unterbrechung, um den Motor vor Überhitzung zu schützen. Vor weiterer Verwendung, lassen Sie das Gerät auf Raumtemperatur abkühlen.
- Stellen Sie das Gerät stets auf eine ebene und trockene Oberfläche.

• ZUSAMMENSETZEN DER ZITRUSPRESSE

- Vor der ersten Inbetriebnahme, entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und waschen Sie alle Teile, die mit Lebensmitteln in Kontakt kommen (siehe „Reinigung und Wartung“).
- Wickeln Sie das Kabel vollständig ab, dass unten im Sockel der Zitruspresse verstaut ist.
- Setzen Sie den Saftbehälter und das Sieb auf den Sockel bis sie einrasten.
- Wählen Sie den Kegel passend zur Fruchtgrösse und stellen Sie ihn auf das Sieb. Zum Benutzen des grösseren Presskegels, diesen einfach auf den Kleineren setzen.
- Stellen Sie ein Gefäss unter den Auslauf
- Schliessen Sie den Netzstecker an die Steckdose an.

• VERWENDUNG DER ZITRUSPRESSE

- Halbieren Sie die Frucht (Orangen, Zitronen, Grapefruits, usw).
- Setzen Sie eine Hälfte auf den Presskegel. Drücken Sie sie sanft auf den Kegel, damit der Motor automatisch startet und das Fruchtfleisch durch die Drehbewegung des Kegels gequetscht wird.
- **Bemerkung:** Drücken Sie die halbierten Früchte nicht zu stark auf den Kegel, weil dies den Motor beschädigen oder gar blockieren könnte.
- Das Gerät stellt automatisch ab, sobald Sie die Frucht vom Presskegel nehmen.
- Sobald Sie die gewünschte Menge Saft erreicht haben, nehmen Sie den Saftauffangbehälter, das Sieb und den Presskegel vom Gerät.
- Wenn Sie eine grosse Anzahl Früchte verarbeiten, reinigen Sie das Sieb und den Saftauffangbehälter regelmässig, um die Reste des Fruchtfleisches zu entfernen.

Hinweis: Der frisch zubereitete Saft sollte am besten sofort konsumiert werden, um die meisten seiner Nährstoffe zu erhalten. Wenn Sie den Saft aufbewahren möchten, giessen Sie ihn in einen verschliessbaren Behälter und stellen Sie diesen in den Kühlschrank.

• REINIGUNG UND WARTUNG

- Ziehen Sie vor Reinigungs- und Wartungsarbeiten den Netzstecker aus der Steckdose.
- Verwenden Sie keine Drahtbürste oder anderen scheuernden Gegenstände.
- Verwenden Sie keine säurehaltigen oder scheuernden Reinigungsmittel.
- Unter keinen Umständen darf das Gerät zur Reinigung in Wasser getaucht werden.
- Reinigen Sie den Motorteil nur mit einem feuchten Tuch.
- Entfernen Sie die Kegel, das Sieb und den Saftauffangbehälter nach jedem Gebrauch. Reinigen Sie diese Elemente mit lauwarmem Leitungswasser und etwas Geschirrspülmittel.
- Trocknen Sie die Teile gründlich und setzen Sie sie wieder auf dem Sockel des Gerätes zusammen.

Bemerkung: Angetrocknetes Fruchtfleisch ist ziemlich schwierig zu entfernen. Deswegen ist es ratsam, das Gerät unmittelbar nach dem Gebrauch zu reinigen.

• ENTSORGUNG

- Zur ordnungsgemässen Entsorgung geben Sie das Gerät bitte an einen Händler, den Kundendienst oder Rotel AG zurück.
- Die Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) legt fest, dass Haushaltsgeräte nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen. Altgeräte sind getrennt zu sammeln, um einerseits Wiederverwertung und Recycling zu optimieren und andererseits potenzielle Gesundheits- und Umweltgefahren zu verhindern. Die durchgestrichene Mülltonne erscheint auf allen Produkten, um die Besitzer an ihre Verpflichtung zur Mülltrennung zu erinnern. Für weitere Informationen zur fachgerechten Entsorgung von Haushaltsgeräten setzen Sie sich bitte mit ihren lokalen Behörden oder dem Händler in Verbindung.

Dieses Gerät entspricht den folgenden EU-Richtlinien:

CE **2014/35/EU (Niederspannungsrichtlinie)**
2014/30/EU (Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit)

Français

- **CONSIGNES DE SÉCURITÉ**

Veuillez lire toutes les instructions avant la mise en service de l'appareil.

- Cet appareil peut être utilisé par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles limitées ou manquant d'expérience ou de connaissance si elles sont sous surveillance ou ont été instruites sur l'utilisation sûre de l'appareil et si elles ont compris les risques pouvant en résulter.
- Cet appareil ne peut pas être utilisé par des enfants. L'appareil et son cordon d'alimentation doivent être tenus hors de portée des enfants.
- L'appareil doit toujours être débranché du secteur lorsqu'il est hors surveillance et avant son assemblage, son désassemblage ou nettoyage.
- Avant de procéder au raccordement, vérifier que la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil correspond à la tension de secteur.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.

- Afin de prévenir tout risque d'incendie, d'électrocution ou de blessure, ne jamais immerger le bloc moteur ou le cordon et ne pas les rincer sous l'eau courante.
- L'appareil doit être maintenu hors de portée des jeunes enfants.
- Pour le débrancher, ne pas tirer sur le cordon ou sur l'appareil lui-même mais tenir la fiche.
- Le cordon d'alimentation ne doit pas entrer en contact avec une surface chaude. Il doit être entièrement déroulé avant utilisation.
- Un contrôle régulier de l'appareil permet de s'assurer de son bon état général.
- Éviter d'utiliser le presse-agrumes si un quelconque défaut est détecté. Une réparation effectuée par une instance autre que notre service après-vente pourrait s'avérer dangereuse et constituerait une clause d'exclusion de garantie.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés ou vendus par le fabricant peut être à l'origine de dommages ou de blessures.
- Ce presse-agrumes est uniquement prévu pour un usage domestique.

• DESCRIPTION DU PRESSE-AGRUMES

- Cet appareil a été conçu pour extraire le jus des agrumes tels que oranges, citrons, citrons verts et pamplemousses.
- Il ne doit pas être utilisé pour presser d'autres types de fruits.

• IMPORTANT

- Le grand cône de pressage est adapté aux gros fruits, comme les oranges, pour lesquels le levier de pressage peut être utilisé. Le petit cône de pressage est pour le petits fruits, comme les citrons, qui doivent être pressés à la main.
- Afin d'éviter une surchauffe du moteur, exercez des pressions répétées de quinze secondes, avec dix secondes de pause à chaque intervalle, pour une durée maximale de cinq minutes. Attendez ensuite que le bloc moteur ait refroidi avant de continuer à utiliser l'appareil.
- Placez toujours le presse-agrumes sur une surface plane et sèche.

• ASSEMBLAGE DU PRESSE-AGRUMES

- Avant la première utilisation, retirez les divers emballages et étiquettes, puis lavez les pièces de l'appareil qui seront en contact direct avec les denrées alimentaires (voir le paragraphe «Nettoyage et entretien»).
- Déroulez entièrement le cordon d'alimentation de l'appareil, situé au niveau du socle.
- Placez le pichet puis le tamis sur le socle et assurez-vous que l'ensemble est bien ajusté.
- Posez ensuite un cône de pressage sur le tamis, en fonction de la taille des fruits à presser. Afin d'utiliser le cône de grand format, fixez d'abord le petit sur l'appareil.
- Placer un réceptacle sous la sortie.
- Branchez l'appareil sur une prise de courant.

• MÉTHODE D'EXTRACTION DU JUS

- Coupez les fruits en deux (oranges, citrons, pamplemousses, etc.).
- Placez une moitié d'agrume sur le cône. Appuyez légèrement sur le fruit afin que le moteur s'enclenche et que le cône en rotation le presse automatiquement.
- **Attention:** veillez à ne pas exercer une pression trop importante sur le cône sous peine de bloquer ou d'endommager le moteur.
- Le moteur s'arrête dès que vous relâchez la pression du fruit sur le cône.
- Lorsque vous en avez obtenu la quantité souhaitée, retirez l'ensemble formé par le pichet, le tamis et le(s) cône(s).
- Si vous traitez un grand nombre de fruits, nettoyez régulièrement le filtre et le conteneur à jus pour enlever les restes de pulpe.

Remarque: il est préférable de consommer immédiatement un jus d'agrume fraîchement pressé afin de profiter de toutes ses vitamines. Si vous souhaitez toutefois le conserver, versez-le dans un récipient fermé par un couvercle et placez-le au réfrigérateur.

• NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Éteignez, débranchez et démontez systématiquement l'appareil avant tout nettoyage.
- N'utilisez pas de brosse métallique ni d'objets abrasifs.
- N'utilisez pas de détergents acides ou abrasifs.
- L'appareil ne doit en aucun cas être immergé dans l'eau pour le nettoyage.
- Nettoyez le bloc moteur à l'aide d'un chiffon humide.
- Ôtez les cônes de pressage, le tamis et le pichet après chaque utilisation puis lavez-les à l'eau chaude savonneuse.
- Séchez soigneusement tous les éléments du presse-agrumes et assemblez-les à nouveau.

Attention: une fois séchée, la pulpe de fruit est difficile à enlever. Il est donc recommandé de nettoyer l'appareil et ses accessoires immédiatement après utilisation.

- **ÉLIMINATION**

  - Pour une élimination dans les règles de l'art, veuillez remettre l'appareil à un revendeur, un responsable du service après-vente ou Rotel SA.
  - Selon la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), les appareils électroménagers ne doivent pas être éliminés avec les déchets solides urbains normaux. Les appareils hors d'usage doivent être collectés séparément pour optimiser le coût de réutilisation et de recyclage des matériaux contenus dans la machine tout en évitant les risques potentiels pour la santé publique et l'environnement. Le symbole de poubelle barrée figure sur tous les produits pour rappeler à leur propriétaire les obligations de tri sélectif des déchets. Pour de plus amples informations sur la mise au rebut correcte des appareils électroménagers, les consommateurs sont invités à contacter les autorités locales ou vendeurs d'électroménagers.

    Cet appareil est conforme aux directives européennes suivantes :

    CE **2014/35/UE (Équipement basse tension)**
    2014/30/UE (Compatibilité électromagnétique)

Italiano

- **AVVERTENZE DI SICUREZZA**

Prima dell'uso leggere tutte le istruzioni.

- Questo apparecchio può essere usato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con insufficiente esperienza e conoscenza, a condizione che siano sotto sorveglianza o che abbiano ricevuto istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e siano consapevoli dei rischi connessi.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini. L'apparecchio e il cavo di alimentazione devono essere tenuti fuori dalla portata dei bambini.
- L'apparecchio deve essere scollegato dalla rete elettrica ogniqualvolta lasciato incustodito nonché prima di essere montato, smontato o pulito.
- Prima di inserire la spina nella presa di corrente, controllare che la tensione di rete corrisponda alla tensione specificata sulla targhetta del prodotto.
- Non utilizzare l'apparecchio all'esterno.

- Onde evitare il rischio di incendio, folgorazione o lesione personale, non immergere nell'acqua o in un liquido diverso né tenere sotto l'acqua corrente il blocco motore e il cavo di alimentazione.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini.
- Scollegare lo spremiagrumi dalla rete elettrica staccando la spina dalla presa di corrente e non tirando il cavo o il corpo dell'apparecchio.
- Srotolare completamente il cavo di alimentazione prima del primo utilizzo e impedire che entri in contatto con superfici bollenti.
- Sottoporre regolarmente l'apparecchio a controllo visivo per verificare che sia in buone condizioni.
- In caso di difetti di funzionamento, non utilizzare lo spremiagrumi. Qualunque tentativo di riparazione, se non compiuto dal nostro servizio di assistenza, può essere fonte di pericolo e annulla la garanzia del produttore.
- L'impiego di accessori non raccomandati o venduti dal fabbricante può causare danni o essere fonte di pericolo.
- Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico.

- **INFORMAZIONI SULLO SPREMIAGRUMI**

  - Questo prodotto è progettato per estrarre il succo di frutti appartenenti alla famiglia degli agrumi, quali arance, limoni, lime e pompelmi.
  - Non utilizzare l'apparecchio per spremere frutti di tipo diverso.

- **IMPORTANTE**

  - Il cono di spremitura grande è adatto a frutti di dimensioni maggiori come, ad esempio, gli aranci; in questi casi può essere usata la leva di spremitura. Il cono di spremitura piccolo è adatto a frutti di piccole dimensioni come, ad esempio, i limoni; in questo caso si dovrà ricorrere alla spremitura manuale.
  - Alternare brevi intervalli di funzionamento (15 secondi) a pause di 10 secondi per un massimo di 5 minuti onde evitare di surriscaldare il motore. Lasciare che l'apparecchio si raffreddi fino a raggiungere la temperatura ambiente prima di azionarlo nuovamente.
  - Collocare sempre l'elettrodomestico su una superficie piana e asciutta.

- **MONTAGGIO DELLO SPREMIAGRUMI**

  - Estrarre il prodotto dall'imballaggio e pulirlo prima del primo utilizzo (v. punto "PULIZIA E MANUTENZIONE").
  - Srotolare il cavo avvolto attorno alla base dello spremiagrumi.
  - Collocare il recipiente raccogli succo e il filtro sulla base e assicurarsi che siano ben montati.
  - Scegliere uno dei due coni in funzione delle dimensioni del frutto da spremere e fissarlo al filtro. Per usare il cono grande, montare innanzitutto il cono piccolo sulla base.
  - Mettere un contenitore sotto il beccuccio.
  - Collegare l'apparecchio alla rete elettrica.

• SPREMITURA

- Tagliare il frutto a metà (arancia, limone, pompelmo, ecc.).
- Appoggiare una metà del frutto sul cono ed esercitare una leggera pressione. La pressione attiva il motore e la rotazione del cono spreme il frutto automaticamente.
- **Attenzione**! Non esercitare una pressione eccessiva sul cono. Ciò potrebbe danneggiare o bloccare il motore.
- Il motore si disattiva automaticamente non appena cessa la pressione del frutto sul cono.
- Dopo aver spremuto una quantità sufficiente di succo, smontare il recipiente, il filtro e il cono.
- Se è necessario lavorare una grande quantità di frutta, si raccomanda di pulire regolarmente il setaccio e il contenitore di raccolta del succo, per eliminare i residui della polpa di frutta.

N.B.: Il succo appena spremuto è ricco di nutrienti e andrebbe consumato seduta stante. Se si desidera berlo in un secondo momento, è conveniente versarlo in un recipiente chiuso e riporlo nel frigorifero.

• PULIZIA E MANUTENZIONE

- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica prima di pulirlo o di sottoporlo a manutenzione.
- Non utilizzare spazzole di ferro o altri oggetti abrasivi.
- Non utilizzare detergenti acidi o abrasivi.
- Il dispositivo non deve essere mai immerso in acqua per essere pulito.
- Pulire la base con il blocco motore usando esclusivamente un panno umido.
- Smontare i coni, il filtro e il recipiente raccogli succo dopo ogni utilizzo. Pulire questi componenti con acqua tiepida e un normale detersivo per piatti.
- Asciugare accuratamente tutti i componenti prima di rimontarli.

Attenzione! I residui secchi di polpa sono difficili da eliminare. È consigliabile pulire i coni, il filtro e il recipiente raccogli succo subito dopo l'uso.

• SMALTIMENTO

- Per lo smaltimento corretto, la macchina deve essere restituita al rivenditore specializzato, al servizio di assistenza o alla ditta Rotel AG.
- La Direttiva UE 2012/19/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE) sancisce che gli elettrodomestici non possono essere smaltiti usando il normale ciclo di rifiuti solidi urbani. Le apparecchiature dismesse vanno invece raccolte separatamente al fine di ottimizzare il costo di riutilizzo e dei materiali di riciclo che compongono la macchina, escludendo così un danno potenziale alla salute pubblica e all'ambiente. Il simbolo del bidone su ruote barrato appare su tutti i prodotti per ricordare ai proprietari le obbligazioni inerenti la raccolta differenziata. I proprietari dovrebbero rivolgersi alle autorità locali o al rivenditore delle apparecchiature per raccogliere ulteriori informazioni in merito al corretto smaltimento delle apparecchiature stesse.

Questo apparecchio è conforme con le seguenti Direttive UE:

CE

2014/35/UE (Direttiva sulla Bassa Tensione)
2014/30/UE (Direttiva sulla Compatibilità Elettromagnetica)

English

- **SAFETY INSTRUCTIONS**

Please read all instructions before using the device.

- This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- This appliance must not be used by children. The appliance and its connecting cable must be kept away from children.
- The appliance must be cooled down and disconnected from the mains during periods of no supervision and prior to assembling, disassembling or cleaning.
- Before plugging into a socket, it shall be ensured that the mains voltage matches the voltage specified on the rating plate of the appliance.
- Do not use the appliance outdoors.

- To avoid fire, electric shock and personal injury, the power unit and the cord shall neither be immersed into water or any other fluid, nor held under running water.
- The appliance must be placed out of the reach of children.
- The appliance must be disconnected from the mains by grasping the plug, not the power cord or the juicer itself.
- The power cord shall not touch hot surfaces. It shall be completely unwound before the first use.
- Regular user checks and visual inspections of the appliance must be undertaken to ensure its good condition.
- If deemed defective, the use of the juicer shall be avoided. Any repair attempt – but by our service department – may be hazardous and will void the manufacturer's warranty.
- The use of any accessory attachment not recommended or sold by the manufacturer may cause damage or a hazard.
- This juicer is intended for household use only.

• ABOUT THIS CITRUS JUICER

- This appliance has been designed to extract juice from citrus fruits, e.g. oranges, lemons, limes and grapefruits.
- Do not use this appliance to squeeze other types of fruits.

• IMPORTANT

- The large pressing cone is suitable for larger fruit, such as oranges, using the pressing lever. The small pressing cone is for smaller fruit such as lemons, which must be squeezed by hand.
- Exert short bursts (15 seconds) followed by 10-seconds recesses for a maximum of 5 minutes, to prevent the motor from overheating. Allow to cool down to room temperature before further use.
- Always use the juicer on a dry and even surface.

• ASSEMBLING THE CITRUS JUICER

- Remove all packaging and clean the parts that will come into contact with food before the first use (see “CLEANING AND MAINTENANCE”).
- Unwind the cord stored around the base of the citrus juicer.
- Place the juice collector and the strainer on the base until they fit properly.
- Select a reamer according to the size of the fruit to be squeezed and lock it on the strainer. In order to use the large reamer, place the smaller one on the base first.
- Place a container under the spout.
- Plug the power cord into the mains.

• EXTRACTING JUICE

- Cut the fruits (oranges, lemons, grapefruits, etc.) in half.
- Place a piece of fruit onto the reamer. Press it gently against the reamer so the motor will start, and the rotating reamer will squeeze the fruit automatically.
- **Remark**: Do not press down the halved fruit too strongly onto the reamer. This may damage or block the motor.
- The motor stops automatically as soon as you stop pressing the fruit onto the reamer.
- When you have enough juice, remove the juice collector, the strainer and the reamer.
- If you process a large quantity of fruits, you must periodically clean the strainer and juice collector to remove the remains of the pulp.

Note: The freshly made **juice** is best to be consumed immediately, to preserve most of its nutrients. If you wish to store the juice, pour it into a container closed with a lid and keep it in the refrigerator.

• CLEANING AND MAINTENANCE

- Disconnect the citrus juicer from the mains before any cleaning or maintenance operation.
- Do not use a wire brush or other abrasive objects.
- Do not use any acidic or abrasive detergents.
- Under no circumstances should the device be immersed in water for cleaning.
- Wipe the base containing the motor with a damp cloth only.
- Remove the reamers, the strainer and the juice collector after every use. Wash all these parts with regular dishwashing detergent and lukewarm water.
- Dry all the parts thoroughly and reassemble.

Remark: Dry pulp is quite difficult to remove. It is recommended to clean the reamer, the strainer and the juice collector immediately after use.

• DISPOSAL

- For proper disposal, please return device to a retailer, a service agent or Rotel AG.
- European Directive 2012/19/EC concerning Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) states that household appliances should not be disposed of using the normal solid urban waste cycle. Exhausted appliances should be collected separately in order to optimise the cost of re-using and recycling materials comprising the machine, while preventing potential damage to public health and the environment. The crossed-out wheeled bin symbol appears on all products to remind owners of the obligations regarding separate waste collection. Owners should contact their local authorities or appliance dealers for further information concerning the correct disposal of household appliances.

This appliance conforms to the following EU directives:

CE

2014/35/EU (Low Voltage Directive)
2014/30/EU (Electromagnetic Compatibility Directive)

D / F / I / E

• GARANTIE / GARANTIE / GARANZIA / WARRANTY

- 2 JAHRE GARANTIE
- 2 ANS DE GARANTIE
- 2 ANNI DI GARANZIA
- 2 YEARS WARRANTY

○ Garantieverpflichtung

Wir verpflichten uns, dieses Gerät kostenlos wieder instand zu setzen, falls es bei sachgemässer Behandlung innerhalb der Garantiezeit versagen sollte. Wir beseitigen alle Mängel, die auf Material- oder Fabrikationsfehlern beruhen. Die Garantieleistung erfolgt durch Instandsetzung oder Austausch mangelhafter Teile nach unserer Wahl. Eine Garantieleistung entfällt für Schäden an Verschleissteilen, für Schäden und Mängel, die durch unsachgemässe Behandlung oder Wartung auftreten (insbesondere Verkalkung und gewerblicher Einsatz). Sie wird nur gewährt, wenn entweder die Garantiekarte mit Kaufdatum, Händlerstempel und Unterschrift versehen oder die Kaufquittung mit dem Gerät an die zutreffende Servicestation eingesandt wird (siehe Adresse unten). Rücksendungen sollen in der Originalverpackung erfolgen. Transportkosten gehen zu Lasten des Käufers. Bitte vergessen Sie nicht, der Sendung Ihre Adresse und, falls der Fehler nicht offensichtlich ist, eine Erklärung beizufügen.

○ Obligation de garantie

Nous nous engageons à réparer gratuitement cet appareil s'il devait tomber en panne durant la période de garantie, pour autant qu'il ait été utilisé de manière appropriée. Nous prenons en charge tous les défauts occasionnés par des vices de matériel ou de fabrication. La prestation de garantie s'effectue sous forme d'une réparation ou d'un échange de pièces, selon notre appréciation. La garantie n'est pas applicable pour les dommages survenant sur les pièces d'usure, pour les dommages et vices dus à une manipulation ou un entretien inappropriés (en particulier l'entartrage et l'utilisation à des fins professionnelles). Elle n'est également accordée que si la quittance d'achat ou la carte de garantie mentionnant la date d'achat, le cachet du revendeur et la signature est retournée avec l'appareil au point de service compétent (voir adresse ci-dessous). Les renvois doivent se faire dans l'emballage d'origine. Les frais de transport sont à la charge de l'acheteur. Veuillez également indiquer votre adresse complète et, si le défaut n'est pas évident, joindre une note explicative à votre envoi.

○ Impegno di garanzia

Ci impegniamo a riparare gratis questo apparecchio, qualora – malgrado un uso corretto - si fosse gua-stato durante il periodo di garanzia. Eliminiamo tutti i difetti causati da difetti del materiale o di fabbrica. La prestazione di garanzia avviene con il ripristino o la sostituzione di pezzi difettosi a nostra discrezione. Una prestazione di garanzia decade nel caso di danni a pezzi soggetti a usura, di danni e difetti dovuti a trattamento o a manutenzione non corretti (in particolare calcificazione e utilizzo industriale). Viene concessa solo se la cartolina di garanzia munita della data d'acquisto, del timbro del rivenditore e della firma o la ricevuta d'acquisto e l'apparecchio vengono inviati al rispettivo servizio di assistenza (vedi indirizzo in basso). L'invio deve avvenire nell'imballaggio originale. Le spese di trasporto sono a carico dell'acquirente. Non dimenticatevi p.f. di allegare all'invio il vostro indirizzo e, qualora il difetto non fosse chiaro, anche una spiegazione.

○ Warranty commitment

We commit ourselves to repair this device free of charge, should a failure occur within the period of warranty despite proper handling. We repair all defects caused by material or manufacturing faults. The guarantee will be fulfilled either by repairing the device or replacing the defective parts, according to our judgement. A warranty does not cover damages due to wearing parts, damages and defects caused by improper handling or maintenance (such as limescale and commercial use). It will only be granted if either the warranty card stating date of purchase, dealer's stamp and signature, or the purchase receipt is sent with the device to the relevant after-sales service (see address below). Devices shall be returned in their original packaging. Transport costs are to be borne by the purchaser. Remember to specify your address to your sending, as well as a short declaration about the failure, shall the defect not be obvious.

Servicestation:
Service après-vente:
Servizio Assistenza:
After-sales service:

Rotel AG
Parkstrasse 43
5012 Schönenwerd

Telefon: 062 787 77 00
E-mail: office@rotel.ch